

Prosecutor General of the Republic of Belarus
Alexander Koniuk
Internatsionalnaya Str., 22
220030 Minsk
Belarus

Dear Prosecutor General,

Emil Ostrovkawas only 17 years old when in April 2018 he received a 10-year prison sentence for drug trafficking, later reduced to eight years. Emil had worked after school as a courier for an online company. His employer told him that the parcels he was delivering contained legal smoking mixtures—it was a lie; he was delivering illegal drugs. Investigators never looked for the owner of the company, or anyone else. Only Emil was prosecuted.

In Belarus, people serving lengthy prison sentences for petty drugs offences are treated far worse than other offenders and made to do long hours of hard labour. Emil was denied immediate access to vital medication and got frostbite after being forced to clear snow with his bare hands. While life has got a little better for Emil since he was moved to an adult prison in June, his youth and potential are being wasted because of highly punitive drug laws. I urge you to immediately release Emil, clear his criminal record and ensure no children are imprisoned for minor, non-violent drug offences.

Yours sincerely,

Prosecutor General of the Republic of Belarus
Alexander Koniuk
Internatsionalnaya Str., 22
220030 Minsk
Belarus

Уважаемый господин Генеральный прокурор,

Эмилю Островко было всего 17 лет, когда в апреле 2018 года его приговорили к 10 годам тюремного заключения за распространение наркотиков; позже наказание было сокращено до восьми лет. Эмиль подрабатывал после школы курьером в одной интернет-компании. Работодатель заверил его, что посылки, которые он должен был доставлять, содержат разрешённые законом курительные смеси. Это была ложь - в посылках находились запрещённые наркотические средства. Следствие даже не попыталось установить ни владельца компании, ни других лиц, связанных с этим делом. К уголовной ответственности был привлечён только Эмиль.

В Беларуси с заключёнными, отбывающими длительные сроки тюремного заключения за незначительные правонарушения, связанные с наркотиками, обращаются гораздо хуже, чем с остальными правонарушителями, и заставляют их выполнять тяжёлую физическую работу на протяжении долгих часов. Эмилю не позволяли хранить у себя жизненно важное для него лекарство; он обморозил руки, когда был вынужден без рукавиц разгребать снег. Его ситуация немного улучшилась после того, как в июне Эмиля перевели в колонию для взрослых. Тем не менее его молодость и потенциал по-прежнему впустую растрачиваются в тюрьме из-за чересчур жесткого законодательства в области борьбы с наркотиками в Беларуси.

Я призываю немедленно освободить Эмиля, снять с него судимость и принять такие меры, чтобы ни один ребёнок больше не оказался в тюрьме за незначительные, не сопровождавшиеся применением насилия правонарушения, связанные с наркотиками.

С уважением,